Śrīmad-Bhāgavatam

Canto Two

With the Sārārtha-darśinī commentary

by Śrīla Viśvanātha Cakravartī Ṭhākura

Canto Two – Chapter Five

Primary Creation: Sarga

The Cause of All Causes

Section – VI

Yataḥ sṛṣṭam – The Process of Creation (21-35)

|| 2.5.21 ||

kālam karma svabhāvam ca māyeśo māyayā svayā ātman yadrcchayā prāptam vibubhūṣur upādade

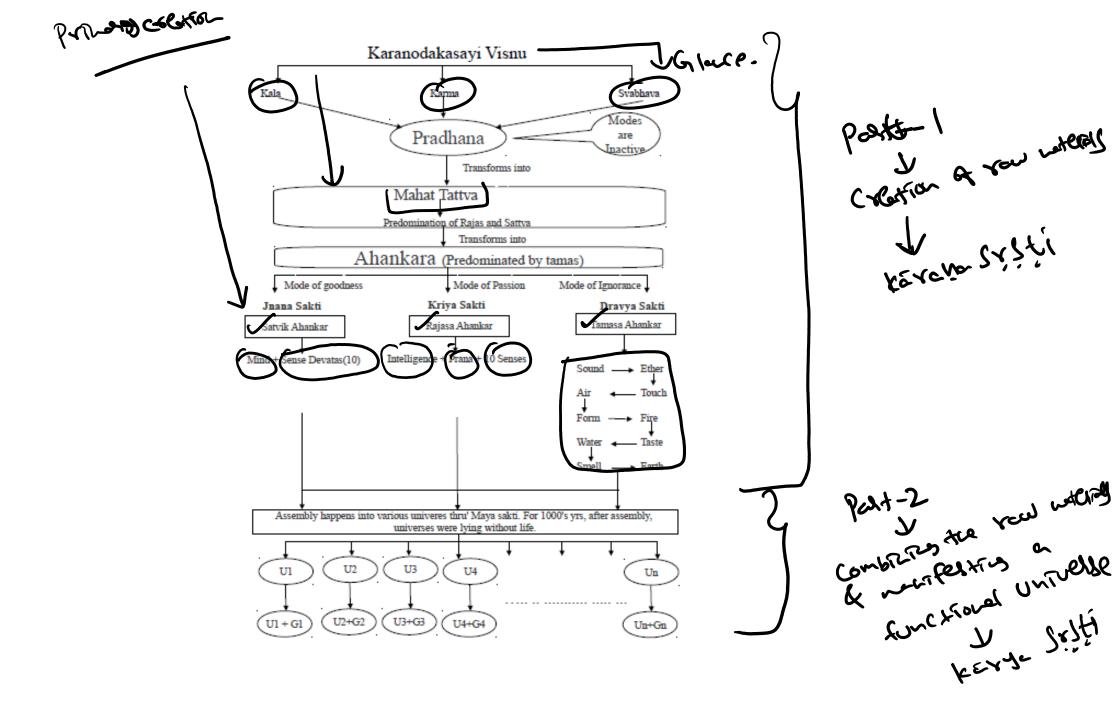
The Lord of māyā (māyeśah), desiring to become many (vibubhūṣuh), by his own will (yadrcchayā), accepts (upādade) time (kālam) which was merged in himself (ātman prāptam), as well as karma and svabhāva which were merged in the jīva (karma svabhāvam ca), through the agency of māyā (māyaya svayā).

It has been stated that the Lord produces the universe by means of his energy māyā.

Now the process (yatha sṛṣṭam idam) is given.

The Lord, desiring to become many (vibubhūṣuḥ) by his own will (yadṛcchayā), accepts for creation (upāḍade) time, which was merged in him (ātman prāptam kālam), karma (the fate of the jīvas) and svabhāvam which were merged in the jīva.

This does not take place spontaneously, but by māyā.



| 2.5.22 | kālād guṇa-vyatikaraḥ pariṇāmaḥ svabhāvataḥ karmaṇo janma mahataḥ puruṣādhiṣṭhitād abhūt

The guṇas are agitated from a state of equilibrium by time (kālād guṇa-vyatikarah). They are transformed into another form by svabhāva (pariṇāmaḥ svabhāvataḥ). The mahat-tattva appears by the karma of the jīvas (karmaṇo janma mahataḥ). All this is under the direction of the Lord (purusa ādhiṣṭhitād abhūt).

The functions of time and other factors are discussed.

Time is the agitator of the gunas.

This means giving up equilibrium.

Pariṇāmaḥ means attaining another form.

Mahatah is mahat-tattva.

Puruṣādhiṣṭhitād modifies all the three items.

|| 2.5.23 ||
mahatas tu vikurvāṇād
rajaḥ-sattvopabṛṁhitāt
tamaḥ-pradhānas tv abhavad
dravya-jñāna-kriyātmakaḥ

From the transformation called mahat-tattva (mahatas tu vikurvāṇād) predominated by rajas and sattva (rajaḥ-sattva upabṛmhitāt), a substance predominated by tamas, ahaṅkāra (tamaḥ-pradhānah), arose (abhavad), composed of adhibhūta, adhyātma and adhidaiva (dravya-jñāna-kriyātmakaḥ).

Mahat-tattva has all the three gunas but there is a predominance of rajas and sattva, because of kriyā and jñāna śaktis.

From this state of transformation, namely, mahat-tattva which has a predominance of rajas and sattva and which is produced by time, svabhāva and karma, a substance predominated by tamas (ahaṅkāra) arises.

The word yah can be added to connect this verse with sah in the next verse.

Drayva refers to adhibhūtam, j<u>nānam</u> to adhidaivam and <u>kriyā</u> to adhyātman.

These are three causes of illusion for the living entities.